

Vol.104

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



El Gobierno de Joe Biden, Celebra Con Pasión La Independencia Americana.

FOURTH *of* JULY



Joe Biden
Presidente
Estados Unidos

Jill Biden
Primera Dama Estado Unidos



Los Colombianos En Todas Partes del Mundo Conmemoran Orgullosos Su Independencia Patria.



Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recordamos Que Somos La Cadena de Comidas Rápidas Dedicada A Servirle a Nuestra Comunidad. Los Esperamos.



WE SOLVE ALL PERSONAL & BUSINESS TAX PROBLEMS & DEBTS
WE DO NOT CHARGE UNLESS WE WIN...
¡GUARANTEED!
RESOLVEMOS TODOS LOS PROBLEMAS DE DEUDAS DE TUS IMPUESTOS PERSONALES O DE NEGOCIOS.

Nuestra Garantía...
NO COBRAMOS SI NO GANAMOS
 We Handle Cases From All of NJ y NY
 Atendemos casos de todo NJ y NY

MALQUI TAX EXPERTS

Celebramos Orgullosos 47 Años Sirviéndole A toda Nuestra Comunidad.
www.malquitax.com
1-888-787-0369

Cesar B. Malqui
IRS ENROLLED AGENT

Federally Licensed to Represent Individuals and Business in all Tax Matters

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



Happy 4th of July



Página Editorial

La Independencia Patria de La Unión Americana.

En Aislamiento Parcial Y Con Gran Orgullo Celebramos La Independencia De Estados Unidos.

El Día de la Independencia de los Estados Unidos, es un día de fiesta nacional, que se celebra con mucho orgullo, el 4 de julio, en toda la Unión Americana. En este día, de hace 246 años, se recuerda la firma de la Declaración de Independencia lograda de 1776 con la cual; el congreso continental y el país proclamaron su separación formal del Imperio Británico. Usualmente se celebra con muchas actividades al aire libre; como desfiles, partidos de béisbol y grandes espectáculos de fuegos artificiales, pero en este 2022, la pandemia del covid-19, solo ha permitido la celebración en aislamiento con fuegos artificiales. También en esta fecha tradicional de independencia, en las celebraciones de años anteriores se han programado varias carreras automovilísticas, entre ellas las Firecracker 400 de la NASCAR Cup Series en Daytona, el Gran Premio de Cleveland de la serie Champ Car y el Gran Premio de Watkins Glen de la IndyCar Series, que este año a consecuencia del virus, no todas se pudieron realizar. Durante la independencia estadounidense, la separación jurídica de las Trece Colonias de Gran Bretaña ocurrió el 2 de julio de 1776, cuando el Segundo Congreso Continental votó para aprobar una resolución de independencia que había sido propuesta en junio por Richard Henry Lee de Virginia, declarando que los Estados Unidos se independizan en el manejo gubernamental de la dirección y control del imperio de La Gran Bretaña. La propuesta había sido preparada por un comité

de cinco personas, con Thomas Jefferson como su autor principal. El Congreso debatió y revisó el texto de la Declaración, que finalmente fue aprobada el 4 de julio. La historia estadounidense siempre ha celebrado la independencia el 4 de julio, que es la fecha, que aparece en la Declaración de Independencia. Los historiadores han discutido mucho si el Congreso realmente firmó la Declaración de Independencia el 4 de julio, a pesar de que Thomas Jefferson, John Adams y Benjamin Franklin más tarde confirmaron por escrito que habían firmado ese mismo día. Casualmente, tanto John Adams y Thomas Jefferson, fueron los únicos firmantes de la Declaración de Independencia, que luego fueron Presidentes de los Estados Unidos, y que murieron un día: 4 de julio, fecha de la celebración del 50 aniversario de Independencia. Otro padre de la patria, James Monroe, aunque no es uno de los firmantes de la Declaración de Independencia, se convirtió en presidente y murió el 4 de julio de 1831, convirtiéndose así en el tercer presidente consecutivo que muere, el mismo día de celebración de la fiesta de independencia. Calvin Coolidge, que fue el Presidente #30, nació el 4 de julio de 1872, y hasta el momento, es el único presidente de Estados Unidos, que ha nacido, un día que coincide con el mismo día 4 de julio de la Independencia. Grandes coincidencias de la vida en la historia de este gran país, de la Unión Americana, que nos ha recibido con los brazos abiertos. **QUE VIVA LA DEMOCRACIA Y QUE VIVA AMERICA.**

Empire Publishing LLC./www.revistaelimperio.com



Recordamos Que Fue Maravilloso Y Grandioso El Desfile Peruano Del 2021 De New Jersey.

Paterson, NJ. (Cinei). El 28 de julio de 1821, el general José de San Martín, proclamó: "Que El Perú desde este momento es libre e independiente por la voluntad general de los pueblos y por la justicia de su causa, que Dios le ayudo a defender. ¡Viva la patria, viva la libertad, viva la independencia!". Doscientos un años después, los peruanos siguen vibrando de emoción con estas palabras y lo expresan en las diferentes celebraciones tanto en su tierra natal como en el exterior y especialmente en todos los eventos de conmemoración de la gloriosa independencia Patria. En Nueva Jersey, la conmemoración de la Independencia Patria del Perú se inició desde junio en Paterson, que es denominada "La Ciudad Más Peruana de los Estados Unidos" y fue en un evento en las históricas cataratas de esta ciudad, organizado por Perú to the World Expo, que preside Melvi Dávila, donde se colocó una ofrenda floral en homenaje a la mártir de la independencia, Micaela Bastidas, símbolo de la mujer peruana, luchadora e indomable, que en 1780 ofrendó su vida junto a la de su esposo, José Gabriel Condorcanqui, en una de las batallas gloriosas de la independencia. Así mismo recordamos a los residentes Peruanos del estado Jardín, que se volcaron a las calles en el tradicional y maravilloso

desfile peruano que atraviesa, las ciudades de Passaic, Clifton y Paterson, a lo largo de la famosa calle Main. El desfile fue encabezado por las principales autoridades entre ellos los alcaldes; Héctor Lora, de Passaic, James Anzaldi de Clifton y André Sayegh de Paterson quienes estuvieron acompañados por la mayoría de los oficiales electos de cada ciudad. Así mismo participaron los reconocidos Chalanés, junto a sus mejores caballos de paso, pura sangre, mundialmente conocidos por su derroche de elegancia y finura al andar y también participaron muchos de los más importantes grupos folklóricos de las regiones peruanas; costa, sierra y selva. Y en las ciudades de Passaic, Clifton y Paterson, se le rindió los honores debidos al pabellón Peruano y por último, entre las calles Cianci y Prospect, se realizó el gran festival cultural y gastronómico donde se presentaron los mejores artistas nacionales e internacionales y todos los asistentes degustaron la exquisita sazón peruana. El Señor Guillermo García Presidente de Peruvian Parade inc. Invita a Toda la comunidad del área a presenciar el 31 de Julio de 2022 nuestro maravilloso desfile Peruano por la conocida calle Main en las ciudades de Passaic, Clifton y Paterson. **Los Esperamos.**





Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network



Celebró En Grande Su Aniversario



Mi Casa Es Su Casa Inc. Celebró Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 27 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey. **Mi Casa Es Su Casa**, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

- * Transportación Puerta a Puerta.
- * Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.
- * Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.
- * Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.
- * Controles Terapéuticos Para Adultos.
- * Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.
- * Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.

ACEPTAMOS MEDICAID

Para Mayor Información Visítenos, Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos
911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430



Supreme Quality and Service
EMPIRE MEATS DISTRIBUTORS

973-278-7122

Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.
contact@empiremeats.net

Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

SOMOS LA DISTRIBUIDORA DE CARNES DE MÁS ALTA CALIDAD Y ÚNICA EN SU GÉNERO.



Anderson, José Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Los Invitamos En Estos Tiempos de Pandemia A Cumplir con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Materia de Salud Y Los Esperamos.

Currasco - T-Bone Steak - Costillas de Res - Baby Backs - Ribs Chuck Steak - y una Gran Variedad de Chorizos.

391 East 18th St. Paterson, NJ 07524 / Tel: (973)2785171

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.

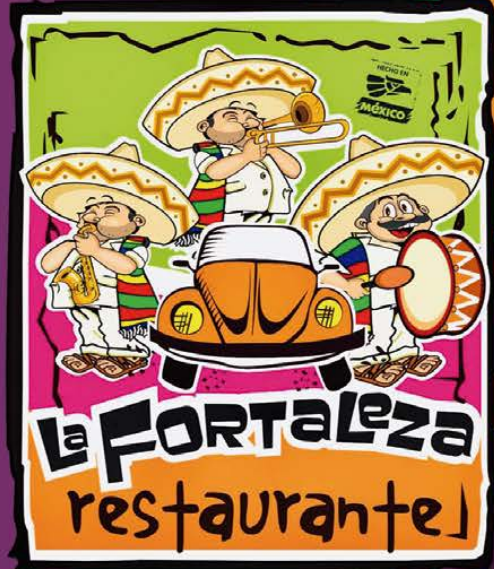
New Open **WE Deliver!** **ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS**
 Lunch Special **\$6.99(+)** Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm
 Rice, beans & any meat / arroz, habichuelas y carne
 All prices subject to change / All prices subject to tax
MAIN CORNER **CATERING Available - Free Estimates**
 Comida para todas las ocasiones Estimados Gratis
 El Staff de Empleados Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.
maincornerrestaurant.com

332 Main St. Paterson, NJ 07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746

2000 RESTAURANT **WE DELIVER** **Nos Especializamos En Comida Hispana Y Americana.**
 Spanish & American Food Specialists
 CATERING AVAILABLE **Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm**
 COMIDA PARA TODAS OCASIONES **Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm**
FREE ESTIMATES - ESTIMADOS GRATIS
\$6.99(+) LUNCH SPECIAL ESPECIAL DE LUNCH
 All prices subject to change. All prices subject to tax
 Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de Estados Unidos Y Colombia.

455 10th Ave. Paterson, NJ 07514 / Tel: 973-523-554 / 973-689-7661

Continuamos las tradiciones mexicanas y la incomparable atención de la familia Ortega.



Cocina y Folklore Mexicano

En Nuestro Menú Encontrará
Lo Más Exquisito de la Comida
Típica Mexicana e Internacional.

www.lafortalezaMexRestaurant.com



OPEN EVERY DAY
Abierto Todos Los Días
10 AM - 9 PM

El Staff de Empleados Profesionales
en Alimentos. Celebramos Orgullosos
Con Todos Nuestros Clientes Y Amigos
Todas Las Fiestas de Independencia
Patria de Nuestros Países.

We Invite You To Enjoy
a Mexican Experience

LODI, NJ.
10 US-46 E.
(973) 772-0090.

Ummmm



Aceptamos

PASSAIC, NJ
204 HOPE AVE
(973) 471 - 2883

CLIFTON, NJ
590 LEXINGTON AVE.
(973) 478 - 7700

GARFIELD, NJ
361 MIDLAND AVE
(973) 928 - 4470

GOYA®

El Sabor De Mi Tierra, Mi Lindo México!



¡Si es GOYA... tiene que ser bueno!



Sabor sin Fronteras

El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes y
Hermanos latinos Todas las Gloriosas Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.

www.goya.com     
If it's GOYA... it has to be good!



El Alcalde de Elizabeth, Chris Bollwage, Inauguro La Oficina de Leyes de Inmigración En Diáspora Law.

Elizabeth, N.J.(Cinej) – El sábado 9 de julio de 2022, el abogado Oscar Barbosa, acompañado de su equipo de la Diaspora Law, le dio la bienvenida al alcalde Chris Bollwage y a todos los oficiales electos de Nueva Jersey, a la ceremonia oficial de corte de cinta, que tuvo lugar en 425 Elmora Ave, Elizabeth, NJ, 072028 a la 1.00 PM, para inaugurar oficialmente las nuevas oficinas de leyes en materia de inmigración, donde todo el equipo de profesionales especializados se dedicaran a defender a todos los inmigrantes indocumentados en la Unión Americana. Además del alcalde Bollwage, a este maravilloso evento asistieron el Senador Joseph Cryan, el Concejal de la ciudad de Elizabeth, Manny Grova, la concejal Patricia Perkins, el actual Presidente Demócrata del Condado de Passaic John Currie, la Vicealcalde de la ciudad de Paterson María del Pilar Rivas, el Presidente de Dover Democrats y Concejal del distrito 3 de Dover, Edward Correa, el Cónsul de Ecuador Dr. Alfonso Morales, el Reverendo Ramón Collazo del Chure Luterano, la Presidenta de la Cámara de Comercio en Elizabeth y Representante de la Cámara de Comercio de Greater, Elizabeth Cano, el Presidente de la Cámara de Comercio Hispana de New Jersey Luis De la Hoz, el Presidente de la Cámara de Comercio Ecuatoriano-Americana Diego Muñoz, el Presidente de la Alianza Ecuatoriana de Nueva Jersey,

Joffre Pérez, la Presidenta y demás miembros de Peruanos por el Progreso Silvia Nassi, la Líder Comunitaria Dra. Sara de Bernal, el Presidente de la Asociación de Escuelas de Negocios de Rutgers, Jorge Cabrera, el líder comunitario Norlandys Aguirre, los Empresarios y Comerciantes miembros de la comunidad de la Ciudad de Elizabeth y del Condado de Unión. El maravilloso evento de inauguración fue todo un éxito, 80 personas asistieron a esta inauguración especial, donde los invitados tuvieron la oportunidad de degustar cócteles de Pisco, hacer networking, disfrutando de una gran tarde entre amigos y degustando la deliciosa comida latina e italiana, al tiempo que escuchaban una buena música, en la oficina donde la Diáspora Law estará disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana para ayudar a los inmigrantes en su lucha por una mejor vida para su familia. Información de contacto:

Síganos en: @DiasporaLaw
info@diasporalaw.com / www.diasporalaw.com



MEGA TAX

& ACCOUNTING
 INTERAMERICAS TAXES & SERVICES

Travel - Income - Traducción y Otros Servicios

FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES NEEDS JUST CONTACT US !!

Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la Reforma Tributaria Vigente Que Estableció Importantes Cambios En la Presentación de Los Impuestos que se Declaran en el 2022. Que Como Siempre Estamos Para Asistirles en La Preparación y Envío de sus Impuestos Individuales o de Negocios. Los Esperamos

Raúl, Jacqueline Y El Staff de Profesionales en Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Amigos Y Clientes de Toda Nuestra Comunidad Latina Y Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria Y Los Esperamos Para Conseguirles El Mas Alto Reembolso.

465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com
 Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439



Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita En Su Cocina.



GROCERY · DELI

276 Trenton Ave. MULTISERVICES Tel: 973.977.8046

Tenemos las Mejores y más Gustosas Empanadas y Pregúntenos por el Exquisito Pollo Asado y los más Sabrosos Sandwiches.

Tenemos Todos Los Productos de Nuestros Países.



Celebramos Orgullosas Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

Pregunte Por Las Exquisitas Picaderas Para Todos Tus Eventos Sociales



276 Trenton Ave, Paterson, New Jersey 07503 / Tel: 973.977.8047

ONE REALTY ONE GROUP
RESIDENCIAL - COMERCIAL

Llamame Ahora!

Celebramos Orgullosamente Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinoamericanos La Compra de Tu Primera Casa Y El Conseguir Cumplir Su Sueño Americano. Felicidades.

¿QUIERE SABER EL VALOR DE SU CASA?

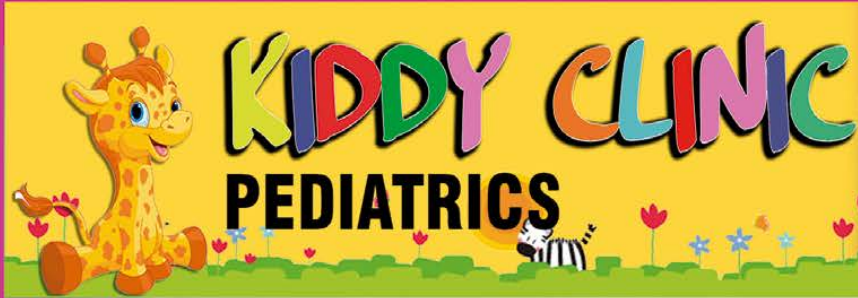
¿Estas Buscando Comprar o Vender Tu Casa? Somos Profesionales. Llámanos Ya.



Leidy Zuluaga
Sales Associate
Million Dollar Producer

Text ROG479N to 87778 / RealtorLeidy@gmail.com / LeidyZuluaga.realtyonegrouplegend.com

600 Getty Avenue, Suite 302 Clifton, NJ 07013
Office: 973.772.0660 / Fax: 973.772.0333 / Cell: 973.207.4770.



Visitenos en:
kiddyclinicpediatrics

Personal altamente calificado
Recibimos Medicaid y todo tipo de seguros
Parqueadero Disponible
Modernas Instalaciones.
Atención permanente a Infantes, niños y adolescentes de lunes a viernes 9am a 7pm servicio de laboratorio sabados de 8am a 12m.

www.kiddyclinic.com

El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.
Edgar, Gloria, Shenith y el Staff de Empleados Profesionales en Salud, Saludamos A todos Nuestros Pacientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud y La de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

760 MARKET STREET PATERSON NJ 07513 - TEL: 973.523.8083.

Remodelado, Mas Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad

COLOMBIA TE QUEREMOS

Panadería La Sultana
Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Aliñado de Paterson.

Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate.

Empanadas, Masa Para Buñuelos para Freír, Salchipapas, Buñuelos

Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojín Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana

La Sultana

907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078

VANESSA CLEANERS
Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.

ABIERTO DE LUNES A SABADO DE 7AM A 7PM

SAME DAY SERVICES
SERVICIO EL MISMO DIA
SAME DAY SERVICES

EXPERT TAILORING & ALTERATIONS
EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA.

José Miguel y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la De Su Comunidad, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad Solicitadas Por Las Autoridades.

513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults // Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

HORARIOS
Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.

CORDIAL CONVENIENTE, ACCESIBLE Y ECONÓMICO.

HERNANDEZ DENTAL OFFICE
Email: pedrojherandez@hotmail.com

Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.

Pedro, Socorro y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos a la Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Cuiden La Salud de su Familia y la de los Miembros de Su Comunidad Cumpliendo Con las Medidas de Bioseguridad Solicitadas por Las Autoridades.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 / Fax: 973 247 9781

CONCORD
TRAVEL

Elizabeth Y El Staff de Empleados Profesionales,
Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y
Los Esperamos Para Programar Todas Tus Vacaciones.



Llamenos
Hoy Mismo
973.365.2282



Hacemos Realidad Todos Tus Sueños. Te Esperamos

Reserva, Aborda Y Despega
Con Los Mejores: CONCORD TRAVEL.



SOMOS ESPECIALISTAS EN PAQUETES TURISTICOS TODO INCLUIDO

Programe Con Nosotros Sus Vacaciones del 2022 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos

Somos Mas Que Viajes

Nuestros Servicios A La Comunidad Incluye:

**INCOME-TAX, NOTARIA Y APOSTILLADO,
LICENCIAS INTERNACIONALES,
TRADUCCIONES, ENVIOS DE CARGA,
ENVIOS DE DINERO, FOTOS PARA
PASAPORTE E IDENTIFICACIONES.**



Cumplimos 39 Años
Sirviéndole A Nuestra Comunidad.

190 Jefferson Street, Passaic New Jersey, 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813.



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



**CON LA PASION A FLOR DE PIEL CELEBRAMOS LA GLORIOSA
INDEPENDENCIA PATRIA COLOMBIANA EN CLIFTON NEW JERSEY.**



ESTARÁN PRESENTES TODAS LAS PRINCIPALES AUTORIDADES DEL ÁREA.

TENDREMOS PRESENTACIONES ARTÍSTICAS.

**EL IMPORTANTE EVENTO INICIA A LA 1.00 PM
DEI DÍA 24 DE JULIO DE 2022. LOS ESPERAMOS.**



ORGANIZAN EL EVENTO: RUTH DIPPES Y LUZ MEJIA.



MENÚ CAFÉ COLOMBIA

- CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES).
- PARGO ROJO FRITO.
- LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPINONES.
- PECHUGA EN SALSA DE LIMÓN.
- BANDEJA PAISA.
- PARRILLA CAFÉ COLOMBIA.
- TAMAL CON AREPA.
- PICADA PERSONAL CON TOSTONES.
- CAZUELA DE FRIOLES.



DESAYUNOS

- HUEVOS:PERICOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO.
- AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO.
- CALENTADO PAISA.
- AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO.
- AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.



BATIDOS AGUA - LECHE

- GUANABANA. •MANDARINA.
- MARACUYA. •PAPAYA.
- LULO. •BATIDO VERDE.
- MANGO. •PIÑA.
- GUAYABA. •MORA.
- TOMATE DE ÁRBOL.
- LIMONADA REGULAR.
- LIMONADA DE COCO.
- JUGO DE NARANJA NATURAL.



SANDWICHES

- HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE.
- EGG AND CHEESE.-HAM, EGG, AND CHEESE.
- TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE.
- BACON, EGG AND CHEESE.
- SAUSAGE, EGG AND CHEESE.
- CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE.



Hugo Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos, Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Debe.

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001



Ruben

AUTO ELECTRIC

Cumplimos 12 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad.



Los Esperamos





Rubén Y El Staff Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.



Especialistas en:
Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas

Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos

602 E 33rd St. Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 357 1500



Medellín Colombia, Fue Calificada Como La Tercera Ciudad Más Importante Del Mundo.

Medellín. Colombia. (Cine) - Esta hermosa capital paisa, en el Departamento de Antioquia, que es la bella ciudad de las flores colombianas, denominada como la ciudad de la eterna primavera, que es la segunda ciudad más importante de Colombia, hoy se codea con las grades ciudades del mundo, de acuerdo a una reciente encuesta mundial donde aparece como la tercera, entre las mejores ciudades del mundo para el 2022, según la revista Time. Cada año, esta importante empresa de medios, hace la encuesta, preguntando a unos 20.000 habitantes de diferentes ciudades en todo el mundo, junto con su red de editores globales, para que identifiquen cuales son las mejores y más deseadas ciudades del mundo para visitar en el 2022, para incluirlas en el ranking mundial de las mejores ciudades del mundo. Y esta vez, fue seleccionada la Ciudad de la Eterna Primavera por su clima casi perfecto, esta maravillosa ciudad fue incluida entre las cinco mejores ciudades del mundo en "la lista definitiva de viajes para 2022". El top 10 de las mejores ciudades es: 1. Edimburgo, Escocia, 2. Chicago, EE.UU. 3. Medellín, Colombia, 4. Glasgow, Escocia, 5. Amsterdam, Países Bajos 6. Praga,

República Checa, 7. Marrakech, Marruecos, 8. Berlín, Alemania 9. Montreal, Canadá, 10. Copenhague, Dinamarca. La revista destaca a Medellín, como el orgullo de los "paisas", como se les dice coloquialmente a todos los habitantes de Antioquia, y teniendo en cuenta que Medellín, es la única ciudad de Colombia que cuenta con un sistema de metro en todo el país. En la encuesta de este año, la vida nocturna de Medellín fue votada como la mejor del mundo, aunque quizás no sea tan sorprendente dado que esta es la ciudad que vio nacer a tres grandes artistas del reggaetón; J. Balvin, Maluma y Karol G, dice la prestigiosa revista. También en el 2019, Medellín recibió El Premio Internacional Ashden 2019, que es el más alto reconocimiento internacional al desarrollo ambiental sostenible, por los dos proyectos de renovación urbana, que siguen siendo un ejemplo para Colombia y el mundo. "Los Parques del Rio y los Corredores Verdes", proyecto de corredores verdes donde sembraron en Medellín, árboles, arbustos, palmas y coberturas verdes en más de 100 kilómetros a la redonda, que mejoran el nivel de vida de todos los residentes. *Felicitaciones.*

En Nuestro Menú Encontrará Lo Más Exquisito de La Comida Típica Dominicana E Internacional.



ORDER ONLINE
OPEN EVERY DAY FROM: 8AM - 9PM

Costambar
PARRILLADA & LECHONERA
DELICIOUS AND AUTHENTIC DOMINICAN CUISINE
¡EL MÁS AUTÉNTICO SABOR DE LA COMIDA DOMINICANA!



Preparamos Las Comidas Para Todos Los Eventos Empresariales Y Sociales. Te Esperamos



SPECIAL LUNCH \$ 8.00



ORDER OUR DELICIOUS FOOD IN THE COMFORT OF YOUR HOME

ORDENE NUESTRA DELICIOSA COMIDA DESDE LA COMODIDAD DE SU HOGAR

www.ParrillaCostambar.com / ParrilladaCostambar@gmail.com

Pablo Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Todas Las Fiestas de Independencia Patria De Nuestros Países.

296 MARKET ST PATERSON, NJ 07601 - TEL: 973 225 0091 - 973 225 0096



Productos, Verduras y Frutas Frescas.
Directamente desde México

GRO MEX

Importadora de Productos Mexicanos!

MEGADISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS MEXICANOS

LAMORENA Buffalo Domino SUGAR Gamesa Knorr Sabritas CHARRAS PALMOLIVE

No Se Pierda los Productos GRO MEX Con la Mejor Calidad

TODOS COMPRAN EN GRO MEX LA DISTRIBUIDORA DE LA FAMILIA MEXICANA.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas De Independencia Patria.

43 First Street. Passaic New Jersey. 07055.
Tel. (973) 458 - 9399 / Fax (973) 470 - 8629

Tenemos Todos los Productos que Usted Necesita en Su Hogar. Los Esperamos.

SUPERMARKET

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Las Fiestas de Independencia Patria.

170 Market Street. Passaic. NJ. 07055. / Tel: 973.473.6700.

WE DELIVER! grabHub BOORBASH Uber Eats

BURRITOS

Burritos Bowl California Burrito

Ay Chihuahua!
UNBELIEVABLE FOOD, UNBELIEVABLY FLAVOR.

SOPES

TORTA MILESA

Sunday - Thursday 6:00 am - 8:00 pm Friday - Saturday 6:00 am - 8:00 pm

AHORA ABIERTO Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

213 Main Avenue Passaic, NJ 07055 / 973.685.7318 - 83 Broadway Passaic NJ 07055 / 973.955.4065

Like us on Ay Chihuahua Follow us on ay_chihuahua_eatery



MESON ESPAÑOL Restaurant



Pregunte y Reserve con Tiempo Su Mesa Para la Cena Familiar, que Incluye; Bar Abierto, Aperitivo, Cena, Champagne, Pitos, Gorras, Maracas y el Dj.

OPEN 7 DÍAS
PARQUEADERO
PROPIO



Antonio, Carlos Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Y Bebidas, Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria de Todos Nuestros Hermanos. Y Los Esperamos



Celebre en Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Conmemoraciones, Aniversarios, Matrimonios y las Fiestas Empresariales, Degustando Nuestro Exquisito Menú, acompañado de los Mejores Cocteles y Tapas para la Ocasión.

En El Meson Español Se Pasa Bien, Ven Y Disfruta Con Tu Familia o Amigos de Exquisitos Platos A La Carta o de una Buena Comida, con Aperitivos, Ensalada, Plato Fuerte y Al Gusto; Cocteles, Sangria, Cerveza o Soda. Los Esperamos

5700 Kennedy Blvd. West New York, NJ. 0793 - Tel: 201.865.5880

JAVIER FRANCO

Fotógrafo Profesional Moderno
Bodas, Bautizos, Cumpleaños,
Reuniones Empresariales y Políticas
Digital Albums - Videos HD
DJ Entertainment - Clowns
Coach - Limousines - Rolls Royce
Specializing in:
Weddings & Sweet Sixteens

Captamos todas las Imágenes de Hoy, que Mañana Serán Historia.
Tel: 973.931.4973



Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con el Premio USA 2009 A LA HISPANIDAD

Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emoción de los personajes que tiene al frente y capturar una Fotografía para mirar el pasado y sonreír, recordandola felicidad que se vivió en ese momento.

JS Pest Management LLC



Buss. License 98054 A. NJ. Pesticide License 23106 B.

SAFE WAYS TO CONTROL iPest Around Your Home!

Experto En Control Y Eliminación de Mosquitos Y Otras Plagas.

¡Perfect Pest Control System!

Tenemos Todos los Programas Residenciales Y Comerciales de Control de Plagas Para: Ants, Bed Bugs, Mice, Termites, Cockroaches, Fly, Ticks, Spiders, Rats y Mosquitos entre otras plagas.

El Programa es Renovable Anualmente.

Tenemos Licencia de New Jersey, para Hacer Inspecciones y Tratamiento de Termitas Y todo tipo de insectos y Plagas, que atacan la madera, dándole a los Clientes el Certificado para el Banco, con Garantía de un Año.



El servicio incluye estimado gratis con descuentos del 10% para clientes nuevos y personas de la tercera edad.

www.jspestmanagement.com - pesttjs@yahoo.com

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiesta de Independencia Patria.

20 TRISTAN RD CLIFTON, NJ 07013 TEL FAX: 973.553.2239 CEL: 973.978.9279 - 973.851.5832



El Maravilloso Fenómeno Natural De Las Cataratas del Niágara.



Ontario, Canadá (Cinei Enviado Especial). En nuestro acostumbrado tour para recomendarles a nuestros lectores los sitios turísticos que, de un modo u otro, se deben visitar para aprovechar nuestro tiempo en vacaciones, hoy vamos a hablar de las Cataratas del Niágara, tanto en el sector Canadiense como en el Americano. En éste recorrido, visitamos sitios de interés que enriquecieron nuestra cultura. En Canadá, un gran país, lleno de historia y tradiciones monárquicas que venden a todos los turistas, visitamos los palacios de gobierno tanto; el de provincia como el federal, museos, la CN Tower en Toronto, ciudad muy parecida a New York por su infraestructura arquitectónica, centros comerciales y presenciamos el cambio de guardia en el palacio que habita su soberana, la Reina Isabel II, en Ottawa. Asimismo, visitamos las mil islas, que en realidad son 1800 pequeñas islas cada una de ellas con interesantes leyendas, que adornan esta espectacular excursión. La visita a las Cataratas es supremamente emocionante, especialmente cuando se aborda el pequeño barco que recorre las aguas que forman un lago y que está en la parte inferior de las cataratas. Es allí, donde usted puede ver el famoso arco-iris salir de la superficie del agua, y no del cielo como estamos normalmente acostumbrados a ver. Y no podríamos dejar por fuera el viaje en barco a través del Canal Erie, que se encuentra ubicado en las ciudades de Tonawanda, Locksport, Gasport y Middleport, en el estado de New York. Este canal, que cuenta con el mismo sistema de ingeniería que tiene el canal de Panamá, une a dos grandes lagos ubicados uno en la parte norte y otro en la parte sur de las ciudades ya mencionadas. En términos generales, les queremos recomendar muy especialmente a todos nuestros lectores este plan vacacional, que sin duda alguna lo disfrutaran mucho en compañía de todos sus seres queridos.

HECHO EN MEXICO

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

IMPORTS **LM** LOSMART

MARTINEZ IMPORTS

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS MEXICANOS
TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU BODEGA

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

Jaime Martínez y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad.

190 PASSAIC ST. PASSAIC NJ. 07055 / TEL: 973-246-7352 / 973-859-0909

Somos Profesionales en Asuntos de Belleza.

Reina's BEAUTY SALON

Celebramos Orgullosas Con Nuestras Clientas Las Fiestas de Independencia Patria.

Atendemos Todo lo de La Belleza de los Pies a la Cabeza.

294 Monroe St. Passaic, NJ 07055
Tel: 973 773 3101

226 Washington Pl. Passaic, NJ 07055
Tel: 973 614 0464

free **WiFi spot**

MR FRUITAS

CALIDAD Y FRESCURA A TU ALCANCE

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas De Independencia Patria.

Tenemos Los Mas Bellos Arreglos Florales y de Frutas Para Toda Ocasión.

150 Market St. Passaic, NJ. Tel: 973-272-3727

FAST DELIVERY

CORREITA'S EL PAISA

RESTAURANTE TIPICO COLOMBIANO HISPANO

TE AMO

Myriam Duran y Ornella Scarpati, Saludamos A Toda Nuestra Comunidad del Área Y Los Invitamos A Degustar Los Más Exquisitos Antojitos Colombianos. Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.

ANTOJITOS COLOMBIANOS

JUGOS NATURALES

MARACUYÁ
MANGO
LULO
MORA
PIÑA
PAPAYA,
GUANÁBANA, TOMATE DE ÁRBOL

Saludamos Orgullosas A Todos Nuestros Clientes Y Amigas.

356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501
TEL: 862.239.9391 - 862.239.9392.

LUNES A JUEVES / 6 AM - 9 PM
VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS / 6AM - 10 PM

WE DELIVERY

MADISON WIRELESS

WHOLESALE & RETAIL. CELL PHONE REPAIR

Virgin mobile Sprint SIMPLE Mobile AT&T
verizon wireless T-Mobile boost metroPCS
i WE HAVE ALL YOUR WIRELESS NEEDS!

Rizek Y El Staff Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

1005 Madison Ave. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.345.7004.

boostmobile ELEGIR ES PODER

Elija el Plan Perfecto

\$ 15 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	2GB DE DATOS
\$ 25 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	5GB DE DATOS
\$ 35 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	10GB DE DATOS

Planes sin Límite

\$ 50 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	35GB DE DATOS
\$ 60 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE Streaming de Videos en HD	35GB DE DATOS

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

CELL PHONE REPAIR. LOS ESPERAMOS.

364. 21th. Avenue. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.341.3333.

**NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL
PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUICITOS ANTOJITOS**



José Orlando Y El Staff Saludamos Y Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Las Fiestas de Independencia de USA Y Colombia.

Pregunte Por El Especial de Almuerzo

WE DELIVER!
DELIVER NUMBER: 908.469.5021

**CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO
Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS**

Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado
Churrasco Porteño - Entraña Mediterranea
Y Los Mejores Vinos y Licores del Area.

www.paradorrojo.com



**582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208
Tel: 908-352-5536 / 908-469-5020 / 908-469-5021**



Pachó Velez

Comparto Con Todos Mis Hermanos de La Cultura Latina Todos Los Momentos Especiales de Sus Seres Queridos. Consulteme.

- Parrandas • Serenatas
- Viejotecas • Despecho
- Humor • Trovas

Cantando Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de USA Y Colombia.

pachovelez@optonline.net

Tel: (908) 289 - 0314 - Cel: (908) 397 - 9084



ABOGADA HISPANA

JULIANA DIAZ, Esq.
Attorney at Law
The Diaz Law Group Inc.

**Bancarrotas
Inmigracion
Divorcios
Violencia Domestica
Cierres de Casas
(Especialista en Short Sales)
Corte Municipal
Propietario / Inquilino**

**Cuida Tu Salud
y La de Tu Familia.**

**Celebramos Orgullosos La Gran
Fiesta de Independencia Patria.**

Email: julianadiazlaw@gmail.com
Website: www.JulianaDiazLawNJ.com

700 Rahway Avenue. Elizabeth NJ. 07202 / Phone: 908.820.0646 - Fax: 908.502.3123



**ACCOUNTANTS & TAX
PROFESSIONALS CORP.**

**Celebramos Orgullosos Con Nuestros
Clientes Las Fiestas de Independencia
Patria de USA Y Colombia. Los Esperamos.**

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS
CORPORACIONES - SOCIEDADES
- PLANES DE PENSIONES

Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH, Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202
T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111
info@rmstaxes.com / rmstaxservices@live.com
www.rmstaxes.com

**Somos Profesionales, No
Arriesgue Su Maximo
Reembolso. Los Esperamos.**

Ana Burgos

Tax Accountant, MBA



- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC -
SOLE PROPIETORSHIP
- RETIREMENT PLANS

AUTHORIZED
IRS **e-file**
PROVIDER

**La Elegancia
Variedades**

ENVIO DE CARGA AEREA Y MARITIMA

A COLOMBIA & CENTRO AMERICA
ENTREGA DE 6 A 8 DIAS

ENVIOS DE
DINERO
A TODAS PARTES
DEL MUNDO



CLINICA DE
FAJAS
Y TODO TIPO DE
ROPA

KEYS MADE HERE
Eco FRIENDLY
**ORGANIC
DRY CLEANING**

**La Elegancia
ORGANIC DRY CLEANING**
The Tailoring Place



Celebramos Orgullosos
Las Fiestas de Independencia Patria.

251 1/2 Morris Ave. Elizabeth. NJ 07208 / Ph: 908.469.6660

**Tenemos Todo Lo Que Tu Necesitas
Para Lucir Bella. Te Esperamos**

**Boutique Es Moda
COLOMBIA**



Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

**Boutique Es-moda
COLOMBIA
VÍSTETE CON LAS
MEJORES marcas
COLOMBIANAS**

Leggins - Jeans Mujer/ Hombre - Capris
Toreros - Blusas - Bodys - Fajas - Bolsos
Ropa Interior Mujer/Hombre
Ropa Deportiva - Cremas Reductoras
Jeans Levanta Cola - Accesorios.

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Les Informamos Que Ya Nos Llegaron Las Ultimas Colecciones Que Están de Moda. Los Esperamos
www.colombiaesmoda.com



280 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Tel: 908.662.7799



Maravillosa Exposición de Arte En El Consulado

Se Presentaron Expositores Internacionales de Perú, Ecuador,

Newark, NJ. (Cinei) - Muy concurrida fue la apertura oficial de la Exposición de Arte denominada “*Amo Mis Raíces*” que fue organizada por el Consulado de Colombia, Colombia Nos Une Y el Club Colombia de Hackensack, para rendirle un homenaje a la tierra que nos vio nacer y crecer y que siempre estamos añorando, cuando no la visitamos con la frecuencia debida, pero que sin duda alguna siempre la llevamos en nuestros pensamientos y en nuestro corazón. En su elocuente discurso de apertura el Cónsul General de Colombia en Newark, Diego Mora, narro el gran desafío que tienen todos los artistas; pintores

y escultores, para mostrar nuevos caminos culturales y darle continuidad a la preservación de la herencia Latinoamericana en el exterior, artistas que siempre nos están recordando, con sus maravillosos trabajos todo el amor que sentimos por nuestra patria. El Cónsul General de Colombia en Newark y el Club Colombia de Hackensack, entregaron a todos los artistas una placa de reconocimiento especial. Entre los grandes expositores que participaron encontramos artistas de la hermana república del Perú A; Juanita Torres, Martina Nevado, Víctor Cuya y Juan Ramiro Torres, de la hermana república del Ecuador A;



Colombiano de Newark. “Amo Mis Raíces”.

República Dominicana, Argentina, El Salvador y Colombia.

Gloria Gangotena, Fernando Santos y Walter Barco, de la hermana patria de República Dominicana A; Sigfrido Duarte, de la hermana república de Argentina A; Ricardo López, de la hermana república de El Salvador A; Saúl J. López y Herber Orellana, Y de Colombia A; Mónica Chavarría, Aida Vega, Lina Claudia Arcila, Sandra Gaitán, Carlos Enrique Posada, Alberto Bossa, Calicho Arévalo, Carlos Alberto Valencia, Guiomar Rodríguez, y Ricardo Arias. También en este maravilloso evento, todos los asistentes además de ver las bellas y talentosas obras artísticas, disfrutamos de las canciones

interpretadas por la famosa y popular cantante Ruby Jurado y por el joven y talentoso planista Steve García, quienes con sus presentaciones e interpretaciones enaltecen la cultura colombiana. Grandiosa exposición en la que sin descanso trabajaron; Andrea Palacios, de Colombia Nos Une, Mónica Chavarría, Curadora, Santiago Ríos y Jorge Meneses; Presidente y Vicepresidente del Club Colombia de Hackensack y estuvo como maestro de ceremonia el conocido y apreciado locutor de radio y TV. Señor Daniel Mauricio Martínez. *Felicitaciones.*





PREMIER HOMES PROS

Quieres Comprar O Vender Una Casa. Visitanos, Que Somos Profesionales Y Tenemos La Solución.

WANT TOP DOLLAR?

GEORGE A. CASTRO II,
CDPE Lic. R. E. Brker NY & NJ

GEORGE CASTRO IV,
Lic.R.E. Sales Associate

GETTING TOP DOLLAR FOR YOUR HOUSE IS IN THE CARDS ACTUALLY IT'S IN THIS CARD

Office: (908) 245-6767 Cell: (201) 522-7766
Cell: (908) 875-8793 Fax: (908) 245-6969

www.PremierHomesPros.com
george@premierprosnj.com / georgeIV@premierhomespros.com

El Staff de Profesionales Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de USA Y Colombia.

325 East Westfield ave. Roselle Park, New Jersey 07204 Tel: 908.245.6767

Piernagorda ENTERPRISE



¡Ahorra Tiempo y Dinero en un sólo Lugar!

Envío de Carga a: **México - Colombia - Ecuador - Venezuela**
Envío de Dinero a: **Colombia - Ecuador - Salvador - Rep. Dominicana**

Otros Servicios:
Venta de Pasajes - Poderes - Apostillas - Notarias - Testamentos - Traducciones de Documentos
Traducciones de Licencias de Conducir - Copias, Fax, Scan, Impresiones para Negocios
Mudanzas a Colombia, México y Mucho más!!
Saludamos Y Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

WWW.PIERNAGORDA.COM **1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201**
INFO@PIERNAGORDA.COM TEL: (908) 469-7419 / FAX: (908) 469-7421 / WSP: 1.862. 571.8786

Mi COLOMBIA BAKERY

COMIDAS RAPIDAS

140

¡QUÉDATE EN CASA! QUE NOSOTROS LO LEVANTAMOS
¡TE HACEMOS EL DELIVERY!

¡LLÁMANOS YA!
908.354.9337

Dos Especiales Todos Los Benditos Días. Los Esperamos

Mi COLOMBIA RESTAURANT

140

Tenemos Lo Más Exquisito de La Comida Tipica de Nuestra Tierra

Celebramos Orgullosos La Gran Fiesta de Independencia Patria.

140. Elmora Ave. Elizabeth, NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.

SABOR Y ARTE

RESTAURANT

BAKERY

BAR

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.



Fines de Semana Show de Musica en Vivo con Canciones del Recuerdo.

Para Después de sus Comidas Tenemos Sangría, Vinos, Cerveza, y Cocteles a Precios Especiales



JUEVES DE TEQUILAZO
VIERNES DE KARAOKE
SÁBADOS DE Recuerdo
BALADA NATO

Los Esperamos, El Lunes de Desenguayave.

940 Elizabeth Ave. Elizabeth, NJ 07201 / 908.962.9479
39 Westfield Ave. Elizabeth, NJ 07208 / 908.352.2449

REX GROOMING

By Appointment Only Yorlenny Sandy: Dog Groomer
"DO IT YOURSELF" - "BAÑELO USTED MISMO"
ALL PETS WELCOME / by appointment: 908 943 3684

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo Lo Relacionado con La Belleza Canina. Los Esperamos.
Saludamos Y Celebramos Con todos Los Clientes Las Fiestas de Independencia Patria.

251 Unión St. Elizabeth New Jersey Tel: 908.943.3684.



Menu de Niños
Hamburguesa \$5.00
Perro \$4.00
Chicken Nuggets \$6.00
Mozzarella Sticks \$5.00



La Cantera
Extraemos lo mejor de la herencia Colombiana
SINCE 2008

La Cantera Elizabeth NJ



Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

DELIVERY. De: 11AM Hasta 6PM
En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de La Comida Tipica Colombiana e Internacional. Los Esperamos

301. Morris Ave. Elizabeth, NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198

Servicio EXPRESS

ENVIO DE PAQUETES Y VALORES

Sorprende Con Un Buen Regalo A Todos
Tus Seres Queridos En La Tierra
Que Te Vio Nacer y Crecer

Envía 4 Libras por \$12.00
con Impuestos Incluidos más Seguro



POR CONFIANZA, POR ATENCIÓN, POR SEGURIDAD, POR RAPIDEZ

- Recargas
- Pasajes Aéreos
- Envío de Carga
- Internet
- Celulares
- Impuestos
- Servicio de Fax
- Pago de Facturas
- Cabinas Telefónicas
- Documentos
- Envío de Dinero
- y mucho más

ACTIVACION & SIM CARD GRATIS CON LA COMPRA DE CELULAR **GRATIS**

RECLAME \$1.00 DE LLAMADAS INTERNACIONALES **GRATIS**

\$15.00 DESCUENTO EN LA COMPRA DE CELULAR **DESCUENTO**

VISITANOS EN:

UNION CITY NJ 3227 Bergenline Ave. T. (201) 8863103
HACKENSACK NJ 300 Main St T. (201) 4885333

www.servicioexpress.com
somos agentes autorizados



Luis Y El Staff,
Celebramos
La Independencia
Patria.



HABLAMOS ESPAÑOL

CATERING FOR ALL OCCASIONS CORPORATE ACCQUNTS WELCOME.
3 - 6 Foot Subs Available For All Occassions Call 24 Hours Ahead

J.P.'S PIZZERIA
Quality Food for Quality Customer

Saludamos y Celebramos con todos nuestros clientes las fiestas de Independencia Patria.

ASK FOR THE SOUP OF THE DAY

Monday thru Thursday 11 am to 10pm - Friday 11 am to 11pm
Saturday 11 am to 11 pm - Sunday 11 am to 10 pm

TEL: 908 - 352.5111

190 Elmora Ave. Elizabeth, NJ 07202

ALL DAY DELIVERY \$10.00 MINIMUM

En Nuestro Menu Encontrara Lo Mas Exquisito de la Comida Colombiana.

GOOD MORNING COLOMBIA
BAKERY & RESTAURANT

Cafe, Aguapanela con Limon y Jugos Granizados.

www.goodmorningcolombia.com

Bunuelos Rellenos De Arequipe, Guayaba, Rancheros Y Hawaianos y Otros Exquisitos Antojitos.

187. ELMORA AVE. ELIZABETH NEW JERSEY, 07202. TEL: 908.576.8700.

MI TIENDA TRAVEL
CARGA - PASAJES - ENVIOS

MI TIENDA TRAVEL LLC.

TIENDA TRAVEL

MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

VENTA DE PASAJES AEREOS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARÍTIMA.

Somos Profesionales Especialistas en Impuestos Tax Accountant. Te Esperamos.

IRS

ORBITEL Recargable, e-file, Ria, JV TRADING GROUP S.A.S, TCC, pageplus, T-Mobile, boostmobile, verizon, cricket, elltel, h2o, Virgin

Te Amo

Celebramos Orgullosas Con Todos Nuestros Hermanos Latinos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300

Agencia Oficial de la Comunidad Latina con mas de 20 Años de Experiencia.

Century 21
Select Real Estate, Inc.

Innovación, Liderazgo y Profesionalismo a Su Servicio Como Realtor.
Celebramos Orgullosas Las Fiestas de Independencia Patria.

47 HOOVER AVE. PASAIC, NJ 07055

Office: 973.928.3330 / Fax: 973.928.5420 / Cell: 973.760.6116 / E mail: escojc@aol.com

Juan C. Escobar, Realtor

MUNDO EXPRESS TRAVEL

ISABEL ZAPATA/ TRAVEL AGENT

TE TRAMITAMOS TU LICENCIA DE CONDUCIR DE NEW JERSEY.

TIQUETES AEREOS - SEGURO DE VIAJES - CRUCEROS
PAQUETES TURÍSTICOS - CARGA - RENTAS DE AUTO

Otros Servicios:

Copias - Fax - Scanner - Plastificado
Envío de Dinero - Pago de Facturas
Cambio de Cheques - Traducciones Notaria
Preparación de Impuestos.
SERVICIOS DE INMIGRACIÓN / DIVORCIOS
isabel@mundoespresstravel.com
Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

196 WASHINGTON PI. PASSAIC NJ 7055 / 973.365.2360 973.330.1843 973.938.2208.



Con Alegría y Buena Música, Celebraron Los Colombianos Su Independencia Patria.

Dover. N.J.(Cinei)- Una explosión de alegría, ritmo, sabor y música realizaron y disfrutaron todos los asistentes a la fiesta de celebración de la independencia Colombiana, que se realizó el sábado 16 de julio de 2022, en la sede del Club Colombia de Dover, New Jersey, donde al parecer se encontraban los y las mejores bailarinas de porro, cumbia y salsa y así lo demostraron en la pista de baile, sin ningún recato, todas las bellas damas para conmemorar el grito de Independencia Patria Colombiana. En su discurso de motivación, después de escuchar solemnemente el himno nacional de Colombia, la señora Fanery Valencia Presidenta del Club Colombia, agradeció a todos los asistentes su presencia en la celebración patria y los invito a participar el 20 de julio en el desfile automovilístico para conmemorar por segunda ocasión en este año, nuestra magna fiesta patria. **Felicitaciones.**



TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU HOGAR



El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Las Fiestas de Independencia Patria.



DELEITENSE CON NUESTRA VARIEDAD EN FRUTAS Y VERDURAS



Por El Covid-19, Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.



PREGUNTE POR LOS ESPECIALES QUE SIEMPRE TENEMOS. LOS ESPERAMOS

36-42 W. Blackwell Street. Dover. NJ. 07801 / Tel: 973.607.1980.

TIARRAS Y SABORES

LA VERDADERA DELICIA DEL SABOR

Preparamos Las Comidas Para Todos Tus Eventos Sociales Y Empresariales.



En Nuestro Menu Encontrará lo Mejor de Nuestra Comida Internacional: Desayunos, Almuerzos en especial, Platos a la Carta, Carnes, Pollo, Comida de Mar, Menu Infantil, Cañón de Cerdo Relleno, Pechugas Rellenas A La Francesa, Carne de Res Al Vino con Champiñones.

Promoción Especial:
Cojín de Lechona Para 20 Personas **\$190.00**



Pregunte por nuestros Especiales del Día

Ask for Our Daily Specials!

Carlos, Blanca y El Staff Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Las Fiestas de Independencia Patria.

Mon. thru Sat. 6am /9pm - Sundays: 7am / 9pm
We Deliver 11 am to 8 pm (Dover - Wharton - Mine Hill)



39 W. BLACKWEL ST. DOVER, NJ 07801
973.328.4443 - 973.366.5458

¡La Casa De Los Jeans Colombianos!
Elegant's Jeans ABERTO DE: 10AM A 6PM
¡VIVA COLOMBIA!
VISITENOS! ANTES DE QUE SE ACABEN.



Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores Lleve 3 por Solo \$100, Los Esperamos

ROPA INTERIOR PARA MUJERES Y HOMBRES GRAN VARIEDAD DE FAJAS: NUEVOS MODELOS

Llego la Nueva Colección de Jeans **LEVANTA COLA** Más de 10 Modelos Diferentes

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL POR MAYOR Y AL DETAL, EN ESPECIAL.

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud y La de Su Familia. Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área Y Les Deseamos Muchas Felicidades.

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168

Celebramos Orgullosos Las Fiesta de Independencia Patria.



GET THE PHONE AT THE PRICE YOU WANT ABERTO LOS DOMINGOS DE 10 AM - 5PM

Tenemos Planes De LAYAWAY

PSE PHONE SHOP ELECTRONICS REPAIR - UNLOCK - ACTIVATION 862-257-3451

FAST PHONE REPAIR

IPHONE SCREEN 30% OFF FOLLOW US AT @phone_shop_electronics @omophone_accessories to see more specials

Payments and FREE phone available by metro authorize dealer.

LOS ESPERAMOS NOW AVAILABLE HERE AND MUCH MORE WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES

- We now carry - E-cigarettes - Vapes - E-juice - Salts - CBD

457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY

EL CARRETERO WE DELIVER (201) 863.6681



En Nuestro Menu Encontrará; Desayunos, Carnes Rojas, Aves, Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos y los Más Ricos Antojitos, Los Esperamos.



Daniilo, Liliana Y El Staff, Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria de Nuestros Países.

Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo De Lunes a Viernes

ACEPTAMOS		VISA		MasterCard		AMERICAN EXPRESS		DISCOVER					
CALENTADO CON CARNE Refried Beans, Roast Beef, Sweet Plantain & Avocado	CALENTADO CON HUEVO Refried Beans, Eggs & Sweet Plantain	CALENTADO CON PECHUGA Refried Beans, Chicken Breast Sweet Plantain & Avocado	CARNE ASADA CON AREPA CON QUESO Roast Beef with Corn Cake & Cheese	DESAYUNO CON CARNE Roasted Beef Rice & Corn Cake	DESAYUNO SALVADOREÑO Typical Salvadorian Breakfast	HUEVOS CON JAMON Scrambled Eggs with Ham & Rice	\$8.25	\$7.50	\$8.25	\$7.95	\$7.95	\$9.75	\$7.50

3500 Bergenline Ave. Union City NJ 07087 Tel: 201.863.6681

Molto Bella
BEAUTY SALON & SPA
Embellecemos Todo Tu Cuerpo de Pies a Cabeza.

Tratamientos, Extensiones, Manicure, Pedicure Cortes de Cabello, y Mucho Más...

Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

32 W. Blackwell St. Dover, Nj / 973.989.3978 / MyMoltoBellaSalon.com / f t i MoltoBellaBeautySalon

DORTA LIQUORS

Discount Prices - Beer - Soda - Ice
Licores Variados / Liquor Variety

Mon - Wed: 10am - 10pm
Thurs - Sat: 10am - 10pm
Sun: 11am - 10pm

353 21 Ave, Paterson, NJ 07501
Tel: 973.279.2556

Victory y El Staff, Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

COSITAS RICAS DE PATERSON BAKERY - PANADERÍA

TE AMO

Tenemos Desayunos y Especial de Lunch, Todos Los 7 Días de la Semana. Los Esperamos.

Gran Variedad de Antojitos Colombianos!
535 - 21st. Ave. - Paterson, NJ 07513

Empanadas y Pastel de Pollo, Pan de Queso, Pan Camaron, Café, Chocolate, Empanadas de Carne, Buñuelos, Tortas para Ocasiones Especiales, Jugos de Frutas Frescas, Carimañola (Pastel de Yuca y Carne), Pan de Yuca, Chicharrón con arepa, Sandwiches, Suspiros o merengue, Pan de Bono, Pan Aliñado, Galletería, Confitería Colombiana.

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.
Tel. (973) 345-5777

LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY

SPECIAL BUY ANY SANDWICH 2nd 1/2 Price

HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM
 SATURDAY: 10 AM TO 4PM

Llamenos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.

Sandwiches Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja, Zanahoria o Mixto y Cafe Organico

ALL SANDWICHES WITH CHEESE HERO + FREE CAN SODA

Las Mejores carnes y Todos los Productos de Nuestros Paises a los Mejores Precios.

Tony Y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Orgullosos Todas Las Fiesta de Independencia Patria de Nuestros Gloriosos Paises.

500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190

Free Brake Check Up

Hablamos Español **We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace**

21ST AVE TIRE REPAIRS

Wheel Balancing
 Fix/Sale TPMS Sensor

Best Prices on Used & New Tires & Rims in New Jersey
 Open: Monday to Saturday 8 am - 6 pm

Pintamos y Soldamos los Aros y el Calipe de Tu Auto.

By: Junior

Román Jr. Y El Staff Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria.

Tenemos los Mejores Precios En Todo New Jersey

www.21sttirerepair.com - tirerepairs@aol.com
411 21st Avenue - Paterson, NJ 07513 / Tel: 973-225-0923

Te Amo 2 Brothers
 Peruvian Cuisine

Tenemos Los Mas Exquisitos Sabores en Cremas y Helados Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos.

Panadería y Pastelería

PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:

WE Deliver!

9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y Soda 2 Litros \$24.40 + Tax

6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y 3 Sodas \$18.76 + Tax

Domingo a Jueves de 9AM a 10PM

Viernes y Sabado 10AM a 11PM

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.
(973) 968-2970 - 300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503

COLOMBIAN Bakery FACTORY

WE DELIVER

EL STAFF DE EMPLEADAS PROFESIONALES. CELEBRAMOS ORGULLOSAS CON NUESTROS CLIENTES LAS FIESTAS DE INDEPENDENCIA PATRIA.

EN NUESTRO MENÚ ENCONTRARA LO MAS EXQUISITO DE LA COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL.

PLATOS TIPICOS COLOMBIANOS COLOMBIAN DISHES
ALMUERZO / LUNCH 8.99 + TAX
DESAYUNOS / BREAKFAST PANADERÍA / BAKERY

PLATOS ECUATORIANOS ECUADORIAN DISHES

HOURS
 MONDAY TO SATURDAY 6:30 AM - 7:00 PM
 SUNDAY 7:00 AM - 3:00 PM

WWW.COLOMBIABAKERYMAYWOOD.COM

WE CUSTOM DESIGN CAKES FOR ALL OCCASIONS OVER 50 VARIETIES OF COLOMBIAN BREADS MÁS DE 50 VARIETADES DE PAN COLOMBIANO.

105 ESSEX ST. MAYWOOD, NJ - TEL: 201 267 - 0151 / 201 267 - 0152

El Bodegon Super Market CARNICERIA HISPANA

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita en Su Hogar

MEAT PLANS • COLD SANDWICHES • SODA • FROZEN FOOD • ICE CREAM • PRODUCTOS MEXICANOS, DOMINICANOS & CENTROAMERICANOS

Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria.

119 y 121 Broadway Passaic, NJ. 07055. Tel: 973.916.0877.

HORARIO / OPEN HOURS LUN DOM (MON-SUN) 7AM -9PM

100% SATISFACTION GUARANTEED

Especial del Dia / Day's Special

Lunes a Viernes

Jugos / Juices

Patito Latino RESTAURANT

El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Queremos Atenderlos Como se Lo Merecen. Los Esperamos

570 21ST AVE PATERSON, NJ 07513 / TEL: 973 689 6530



El Folclor y la Danza Colombiana Se Tomaron El City Hall de Passaic. NJ.

Passaic. NJ. (Cinei)- Con la pasión que caracteriza a los Colombianos y especialmente a los líderes de esta importante ciudad del Estado Jardín, entre ellos a Isabel Agudelo, Comisionada del Espacio Abierto y Tierras del Condado de Passaic y al señor Deiby Martínez, Comisionado de Desarrollo Urbano de la Ciudad de Passaic, quienes como ya es costumbre anual, celebraron la Independencia Colombiana, en un evento muy concurrido y solemne, realizado en el city hall de esta ciudad, donde estuvieron acompañados de todas las autoridades del área, entre ellos el honorable Alcalde Héctor Lora, los concejales, el Cónsul General Colombia en Newark, Diego Mora, la multiplicadora de Colombia Nos Une, Andrea Palacios, el Sheriff del condado de Passaic, Richard Berdnik, los comisionados del área, el director de la Cárcel del condado, señor Mario Recinos y un grupo importante de empresarios y líderes colombianos e hispano-americanos. En el evento ceremonioso se le rindió los honores debidos a las banderas de USA y al tricolor colombiano, escuchando el himno interpretado por la popular y apreciada cantante Michelle Galvis y posteriormente se entregaron varias placas de reconocimiento a emprendedoras que han hecho historia en el área apoyando la cultura hispana. Acto seguido, la plaza de la ciudad fue invadida por grupos folclóricos integrados por niños, entre ellos Orquídea de Oro de Colombia de Nury Capello, la organización Carnaval de Barranquilla, la compañía PAL DENCE.CO, la Salsa Caleña Kanelo y Lorena, el Trovador Pacho Vélez, la cantante Deisy Hernández y los Latin Vibes Music, quienes cantaron y danzaron magistralmente en un bonito show artístico y folclórico que enriqueció todo el evento y nuestra cultura latina. *Felicitaciones.*





EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística *de la Paz*



EL IMPERIO DE LA PAZ
17 AÑOS DE EXPERIENCIA
EDICIÓN INTERNACIONAL
USA SELLO DE GARANTÍA



DOMINGO 24 DE JULIO

OVERPECK COUNTY PARK

40 FORT LEE ROAD · LEONIA, NJ 07605

10:00 A.M. A 9:00 P.M.

53rd Festival Independencia de **COLOMBIA**

CON LA PARTICIPACIÓN DE:

TIERRADENTRO BIG BAND
bajo la dirección de Jorge E. Meneses.

Grupo Folclórico
ORQUIDEA DE ORO

Cantante
RUBY JURADO

Grupo de Baile
AZUCAR DANCE STUDIO

Y mas artistas invitados.
Artista sorpresa por anunciar.

www.clubcolombiausa.com

 club colombia usa
  @clubcolombiausa
  @clubcolombiausa



Recordamos Que Fue Maravilloso Y Grandioso El Desfile Peruano Del 2021 De New Jersey.

Paterson, N.J. (Cine). El 28 de julio de 1821, el general José de San Martín, proclamó: "Que El Perú desde este momento es libre e independiente por la voluntad general de los pueblos y por la justicia de su causa, que Dios le ayudo a defender. ¡Viva la patria, viva la libertad, viva la independencia!". Doscientos un años después, los peruanos siguen vibrando de emoción con estas palabras y lo expresan en las diferentes celebraciones tanto en su tierra natal como en el exterior y especialmente en todos los eventos de conmemoración de la gloriosa independencia Patria. En Nueva Jersey, la conmemoración de la Independencia Patria del Perú se inició desde junio en Paterson, que es denominada "La Ciudad Más Peruana de los Estados Unidos" y fue en un evento en las históricas cataratas de esta ciudad, organizado por Perú to the World Expo, que preside Melvi Dávila, donde se colocó una ofrenda floral en homenaje a la mártir de la independencia, Micaela Bastidas, símbolo de la mujer peruana, luchadora e indomable, que en 1780 ofendió su vida junto a la de su esposo, José Gabriel Condorcanqui, en una de las batallas gloriosas de la independencia. Así mismo recordamos a los residentes Peruanos del estado Jardín, que se volcaron a las calles en el tradicional y maravilloso

desfile peruano que atraviesa, las ciudades de Passaic, Clifton y Paterson, a lo largo de la famosa calle Main. El desfile fue encabezado por las principales autoridades entre ellos los alcaldes; Héctor Lora, de Passaic, James Anzaldi de Clifton y André Sayegh de Paterson quienes estuvieron acompañados por la mayoría de los oficiales electos de cada ciudad. Así mismo participaron los reconocidos Chalanés, junto a sus mejores caballos de paso, pura sangre, mundialmente conocidos por su derroche de elegancia y finura al andar y también participaron muchos de los más importantes grupos folklóricos de las regiones peruanas; costa, sierra y selva. Y en las ciudades de Passaic, Clifton y Paterson, se le rindió los honores debidos al pabellón Peruano y por último, entre las calles Cianci y Prospect, se realizó el gran festival cultural y gastronómico donde se presentaron los mejores artistas nacionales e internacionales y todos los asistentes degustaron la exquisita sazón peruana. El Señor Guillermo García Presidente de Peruvian Parade inc. invita a Toda la comunidad del área a presenciar el 31 de Julio de 2022 nuestro maravilloso desfile Peruano por la conocida calle Main en las ciudades de Passaic, Clifton y Paterson. *Los Esperamos.*



W2 FILERS ONLY!

**Nestor E. Romero, CPA (1995)
BS ACCOUNTING (DEC. 1985)**

**SOMOS LOS EXPERTOS PARA
CALCULAR TUS IMPUESTOS.**

NUESTROS SERVICIOS: \$85

**Celebramos Orgullosos Las Fiestas de
Independencia Patria de Nuestros Países.**

- Forma 1040
- Estado Civil: Soltero, Casados
- Juntos o Separados
- No dependientes
- Ilimitado de W2 y 1099G - ONLY
- Transmisión Electronica
- Deposito directo a cuenta
- Cheque del IRS

TARIFAS ESPECIALES

**NO NECESITA
APPOINTMENT**

**teletaxexpress1@gmail.com
Tel: (973) 458-1809**

**En TeleTax Express, tenemos profesionales
que hablan el idioma de impuestos en español.**

625 Main Ave. Passaic, NJ: 07055.



PIZZA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$15.50

PIZZA EXTRA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$18.00

HAMBURGUESA + SODA \$7.50

FOLLOW US: PIZZASTEW



En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de las Pizzas Super Estofadas y de las Pizzas Tradicionales. Los Esperamos

332. Monroe Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.272.3332.



**MON - SUN
4:30 AM TO 7:00 PM**

Home Delivery

701 MAIN AVE PASSAIC, NJ 07055 / TEL: 973 - 272 - 3166



En Nuestro Menu Encotrará Lo Mas Exquisito de La Comida Y Los Antojitos Colombianos.

www.AROMABAKERYCOFFEE.COM - INFO@AROMABAKERYCOFFEE.COM

METROPAN

PANADERIA Y REPOSTERIA COLOMBIANA

COMBOS RAPIDOS



Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales; Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa, Los Esperamos. Pregunte Por Los Especiales Diarios, De Lunes a Viernes.



Free Delivery



Héctor Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos, Celebramos Orgullosos Todas Las Fiestas de Independencia Patria Y Los Esperamos Para Que Degusten Los Mas Exquisitos Antojitos Colombianos.

También Les Ofrecemos Las Comidas Para Todas Sus Fiestas Sociales Y Empresariales; Pavo Relleno, Lechona, Perniles, Natilla y Buñuelos.
450 21 St. Ave. Paterson, NJ 07513
Tel: (973) 345 - 6675

Remodelado y Más Amplio Para Su Comodidad

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Las Fiestas de Independencia Patria.



EL MEXICANO BAR & GRILL

Jorge, Ismerida y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Area. Los Esperamos

TACOS 2 X \$5 ALL DAY

1293 MAIN AVE. CLIFTON, NJ. PHONE 973 - 546 - 2348

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística de la Paz

Empire Publishing LLC. www.revistaelimperio.com

394 Trenton Avenue, Paterson New Jersey, 07503. Tels: 973.523.0702 / 609.223.5838

SOMOS EL MEDIO ESCRITO COLOMBIANO, QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO, ENRIQUECE LA CULTURA LATINA.

Somos las Noticias Actualizadas Para todos los Hispanos

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo US \$ 40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973 - 523 - 0702 Correo: revistaelimperio@hotmail.com

HUMBERTO MESA / Director - Editor
Reconocida en el 2012 y 2014 Por La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, Como la Mejor Revista del Area.
La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

Circulacion Internacional en Estados Unidos, Colombia, Canada y España. Informacion de Estados Unidos y del Mundo

CONTIGO PHARMACY

NOS PREOCUPA TU SALUD Y LA DE TU FAMILIA, VISITANOS PARA LA PRUEVA DEL COVID-19 O PARA VACUNARTE. TE ESPERAMOS

JEFFREY GRACIANO PHARM. D, R.PH PHARMACIST

SERVICES WE OFFER
COMPLIANCE PACKAGING (CONTIGOPAK)
FREE DELIVERY
SPECIALTY PHARMACY
COMPOUNDING SERVICES.

Jeffrey Y El Staff de Empleados Profesionales En Medicamentos Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Todas Las Fiestas de Independencia Patria

OPEN MONDAY TO SATURDAY
INFO@CONTIGORX.COM

3510 BERGENLINE AVE. UNION CITY, NJ 07087 / P: 201-500 9366 - F: 201-500 9367

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito de La Comida Típica Ecuatoriana & Internacional.

EL NUEVO LATINO Restaurant

FREE DELIVERY

El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de La Comida Hispana Internacional.

Cumplimos 20 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad
Mariscos, Comidas Rápidas y Todos Los Antojitos

Saludamos Y Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Independencia Patria. ECUADORIAN RESTAURANT

295. Morris Ave. Elizabeth, NJ. 07208 / Tel: 908.527.1770.

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito del Sazón Típico Colombiano e Internacional.



Albeiro Y El Staff Celebramos Con Los Clientes La Gran Fiesta de Independencia Colombiana Y Los Invitamos A Degustar Los Exquisitos Antojitos Colombianos. Piña Colada, Sangria, Sex on The Beach, Margarita, Tequila, Beers, Brandy, Wine.

262 & 266 Morris Ave. Elizabeth, NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.
214 Somerset St. North Plainfield, NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.

INGLÉS PARA TU DÍA A DÍA.



¡APRENDE INGLÉS AHORA!

PORQUE LO NECESITAS EN EL TRABAJO, PARA LAS COMPRAS, PARA IR AL MEDICO, PARA IR DE VIAJE O PARA ATENDER UNA CITA IMPORTANTE.

GSIL. LA ACADEMIA DE TODOS EN NEW JERSEY

- ✓ Evaluación Gratuita.
- ✓ Ingreso a College.
- ✓ Preparación para examen de Ciudadanía.

3% INGLÉS PARA TODOS

- ✓ Docentes Calificados
- ✓ Enfoque Comunicativo
- ✓ Grupos pequeños
- ✓ Horarios Flexibles

10 MEDIAS BECAS

Celebramos Orgullosos Con Toda Muestra Comunidad Las Fiestas de Independencia Patria de USA Y Colombia.

PARQUEADERO GRATIS

70 NORTH BROAD ST. ELIZABETH, NJ. 732 2937832 - 848 4829780

CONCIERTO DE INDEPENDENCIA DE Colombia **MIERCOLES 20 DE JULIO**

FELIPE PELAEZ
DANIEL CALDERON
Y LOS GIGANTES
LOS INQUIETOS DEL VALLENATO

BOLETOS A LA VENTA WWW.BARCODENJ.COM

429 NORTH BROAD ST. ELIZABETH, NJ
PARA MAS INFORMACION 908-527-1928

CELEBREMOS JUNTOS La Independencia de COLOMBIA

Miércoles 20 de Julio
12:00 P.M

38 St y Palisade Ave,
parque Internacional,
frente a la Alcaldía de Unión City NJ.

VIERNES 22 DE JULIO 2022
CELEBRANDO LA INDEPENDENCIA Colombiana

TROMBORANGA

SALSA ORCHESTRA en Vivo

MUSIC BY CAMIL TELLEZ MICHAEL VALENCIA

PARA BOLETAS WWW.LACHIFLADANJ.COM

551-574-8700 WWW.LACHIFLADANJ.COM

@LACHIFLADANJ

LA CONQUISTA TOUR USA 2022
Para el Mundo

JESSI URIBE | PAOLA JARA

NEW JERSEY PRUDENTIAL CENTER
JULIO 23

JORGE CELEDÓN | FRANCY | WILLY GARCIA | KAREN LIZARAZO

Prudential Center
25 LAFAYETTE ST. | INFO. & VIP (917) 916-4519

ticketmaster | WAKAMBA ENTERTAINMENT | MTW LIVE | mano DE OBRA | JESSI URIBE

DEPARTAMENTO DE SALUD DE PATERSON

Los científicos han estado trabajando durante muchos años para producir vacunas

Esta experiencia ayudó a desarrollar rápidamente la Vacuna COVID-19.

Todas las vacunas en los EE.UU. deben pasar por ensayos científicos y ser aprobadas por la FDA.

La FDA y el CDC siempre hacen un seguimiento de la seguridad de las vacunas.

La VACUNA es la MEJOR manera de prevenir la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte por COVID-19

Las Vacunas de COVID-19 se desarrollaron rápidamente ¿Son Seguras?

Departamento de Salud

Horas de pruebas y vacunación

Lunes	9:30 am - 3:00 pm
Martes	9:30 am - 3:00 pm
Miércoles	9:30 am - 3:00 pm
Jueves	9:30 am - 3:00 pm
Viernes	9:30 am - 3:00 pm

Unidad Móvil

Horas de Operación

Varios Lugares en Paterson
Llame al 973 703-2403

para la ubicación de la unidad móvil

Lunes	5:00 pm - 9:00 pm
Martes	5:00 pm - 9:00 pm
Miércoles	5:00 pm - 9:00 pm
Jueves	5:00 pm - 9:00 pm
Viernes	5:00 pm - 9:00 pm
Sábado	10:00 am - 3:00 pm

Si estuvo cerca de alguien con COVID-19, HAGASE UNA PRUEBA, es mejor realizar la prueba 5-7 días después de su último contacto cercano.

Si te llaman del Departamento de Salud para responder preguntas sobre COVID-19, POR FAVOR COOPERE. Están trabajando duro para prevenir nuevas infecciones.

Para más información, llame o visite al

DEPARTAMENTO DE SALUD DE PATERSON

176 Broadway, Paterson, New Jersey 07505

TEL: 973 321-1277 - 973 703-2403 - www.patersonnjhealth.gov



J Balvin & Maluma.

Los reggaetoneros ahora son grandes amigos, pero no siempre fue así. J Balvin y Maluma tenían una rivalidad que parecía nunca terminar, sin embargo, los artistas colombianos han aprovechado esa supuesta enemistad para hacer bromas. Además, los cantantes colaboraron en la canción 'Que Pena' que refleja de alguna forma la graciosa amistad que llevan desde hace años.



Chiquis & Becky G.

Una de las mejores amigas de Chiquis, es Becky G. A pesar de que la intérprete mexicana y Becky G se llevan 11 años, esto no ha sido impedimento para que formen una gran amistad. En el 2021, Chiquis le organizó una fiesta de cumpleaños a Becky G, además juntas colaboraron en su primera canción titulada 'Jolene', que tiene ritmos de música country.

Aitana & Evaluna.

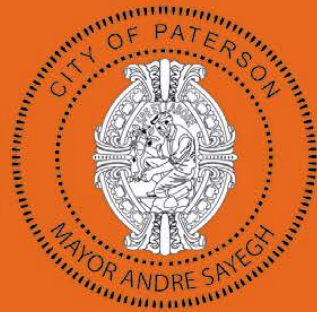
Aitana y Evaluna conectaron desde el primer momento en que se conocieron. Evaluna y la cantante española se percataron de su conexión cuando grabaron juntas el tema 'Aunque No Sea Conmigo', a partir de ese momento las artistas comparten otros ámbitos de la música, esta vez las dos conforman el 'Team Aitaluna', donde son las Coach de los participantes de un programa de canto.



Mau y Ricky & Sebastián Yatra.

El dúo Montaner ha logrado mantener una gran amistad con el cantante colombiano Sebastián Yatra. Aunque cada uno de los artistas llevan una vida alejada entre sí, cuando se da oportunidad Mau, Ricky y Sebastián, se toman el tiempo necesario para "actualizar cuaderno" y disfrutar de la su compañía.

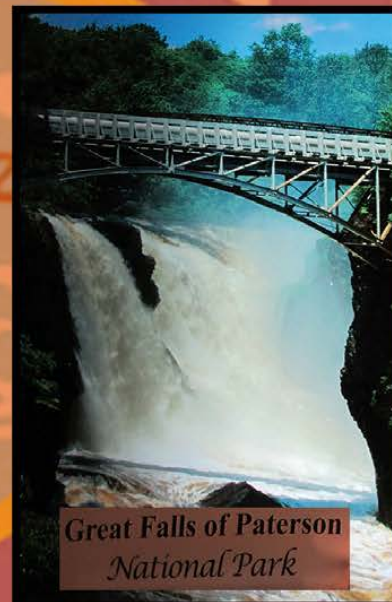




CITY DE PATERSON NEW JERSEY



Departamento de Obras Públicas



PARA CUALQUIER INFORMACIÓN, COMENTARIO, FELICITACIÓN O QUEJA, DIRIGIRLA POR ESCRITO AL DIRECTOR 800 BROADWAY PATERSON NJ EN ESTE DEPARTAMENTO TRABAJAN PERSONAS AMABLES Y ATENTAS QUE LE SIRVEN DE BUEN GUSTO A LA CIUDAD Y A LA COMUNIDAD DIARIAMENTE EN LA ADMINISTRACIÓN, ORGANIZACIÓN, ASEO Y EN EL MANTENIMIENTO DEL AMUEBLAMIENTO VIAL.

EL STAFF DE EMPLEADOS SALUDAMOS A TODOS LOS RESIDENTES DE PATERSON Y LOS INVITAMOS A QUE EN ESTA MORTAL PANDEMIA CUIDEN SU SALUD Y LA DE SUS PADRES Y ABUELOS, CUMPLIENDO CON TODAS LAS MEDIDAS RECOMENDADAS DE BIOSEGURIDAD.

WILLIAM RODRIGUEZ
Director

MANNY OJEDA
Sub-Director

VENDER UNA
CASA NUNCA
HABIA SIDO
TAN FÁCIL



- Entra en nuestra página web.
- Déjanos tus datos en el formulario.
- Compramos tu casa.
- Cerramos en 14 días.

Brixwellinvestors.com

Creemos en simplificar el proceso de la venta de casas; por lo tanto, seguimos unos pasos sencillos a la hora de comprar casas para que los vendedores no tengan que esperar mucho tiempo.

Te proporcionamos tranquilidad en un proceso de compra cómodo y rápido para ti.

(551) 223-7018

info@brixwellinvestors.com





QUINDIANOS UNIDOS POR COLOMBIA

Fiesta de la Independencia colombiana

23 de Julio

Venga y traiga la camiseta colombiana

MUSICA CON DJ OSCAR GIRALDO

PREMIOS, LECHONA Y MUCHO MAS TRAIGA EL SOMBRERO!

Donación \$15 CUPO LIMITADO 7:00 pm a 1:00 am

SIGAMOS EN FACEBOOK E INSTAGRAM Informes: gillermogil40@yahoo.com

Invita: **Madison Rotary**

95 North Street Madison NJ 07940 Para Información llamar al 973-886-1801

Alvaro Ahumada, Viana, 973-930-0527



33 -HAPPY- Anniversary **Celebramos con Orgullo 33 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.**



JILL GUZMAN REALTY, INC.
"OUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR"

124 Elmora Ave.
Elizabeth, NJ 07202
908-353-6611

En Este 2022 Cumplirás Tu Sueño Americano. Te Esperamos

Buy Rent Sell

LIST WITH US!

Hablamos Español Falamos Portuguese and best of all...

We speak From Our Hearts

Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Las Fiestas de Independencia de USA Y Colombia.

Jill Beth Guzman
Broker of Record

www.jillguzmanrealty.com

PROUDLY CELEBRATING 33 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY

RESIDENTIAL • COMMERCIAL **@jillguzmanrealty**
HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos La Compra de Tu Primera Casa, Con Todas las culturas del mundo, todos estamos unidos, al estilo familiar y como hermanos en esta gran empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafecito esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!

Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas

GOOD OLD FASHIONED SERVICE

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y La Comunidad Hispana, La Compra de Tu Casa Y El Cumplir Tu Sueño Americano.



Los Colombianos Celebramos El Triunfo de La Gloriosa Batalla de Boyaca Caminando En Paterson En La Octava Mancha Amarilla.



Queremos ver esta foto COMPARTIDA Por Mas de 100 Mil Colombianos Orgullosos Compartela Ya Con Todos Tus Amigos y Contactos.

Colombiano, Estés Donde Estés Y Vivas Donde Vivas, Te Deseamos Muchas Felicidades En La Celebración de La Independencia Patria de Colombia.



Celebraremos La Gloriosa Independencia Patria de Colombia el Dia Domingo 7 de agosto de 2022, Caminando en La Mancha Amarilla Por El Corredor Colombiano Hasta Llegar Al Parque Colombia. Los Esperamos A Las 3PM en La 21 Ave Esquina con Trenton Ave. de Paterson New Jersey.